PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers del Ecuador Cía Ltda.
Carchi 702 y 9 de Octubre
Casilla: 09-01-05820
Guayaquil - Ecuador
Teléfonos: (593) 4 288-199
Celular: (593) 9 513-843
Fax: (593) 4 284-153

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al señor Apoderado General de

Constructora Norberto Odebrecht S.A. -
Sucursal en el Ecuador

Guayaquil, 2 de febrero del 2001

1. Hemos auditado el balance general adjunto de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2000 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.

3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre del 2000 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

4. En la Nota 1 la Administración describe las condiciones económicas imperantes en el país y las medidas adoptadas por las autoridades durante el año 2000 para reemplazar la unidad monetaria y convertir la contabilidad a dólares estadounidenses. La Nota también explica que, debido a que no se cuenta aún con todos los elementos que permitan prever razonablemente la evolución futura de la economía nacional y su eventual incidencia en la posición económica y financiera de

PRICEWATERHOUSECOOPERS

Al señor Apoderado General de
Constructora Norberto Odebrecht S.A. -
Sucursal en el Ecuador
Guayaquil, 2 de febrero del 2001

la Sucursal, los estados financieros adjuntos deben ser leídos a la luz de las circunstancias que allí se describen.

PricewaterhouseCoopers

No. de Registro en la
Superintendencia de
Compañías: 011

Roberto Tugendhat V.
Socio
No. de Licencia
Profesional: 21730

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

BALANCE GENERAL
31 DE DICIEMBRE DEL 2000
(Expresado en dólares estadounidenses)

Activo			Pasivo y patrimonio		
ACTIVO CORRIENTE			PASIVO CORRIENTE		
Caja y bancos		7,184,027	Cuentas por pagar - Compañías relacionadas		2,464,333
Documentos y cuentas por cobrar			Anticipos recibidos		9,720,777
CEDEGE	2,508,112		Documentos y cuentas por pagar		6,533,362
CRM	15,513,465		Pasivos acumulados		3,381,269
Compañías relacionadas	10,829,834		Ingresos diferidos		2,694,447
Anticipos a proveedores y subcontratistas	582,694		Provisiones		
Otros	3,417,633	32,851,738	Costos para reexportación de equipos	1,257,379	
			Garantía de entrega de obra	618,410	
Inventarios			Reparaciones mayores	304,837	2,180,626
Materiales	1,012,963				
Importaciones en tránsito	383,260	1,396,223	Total del pasivo corriente		26,974,814
Gastos pagados por anticipado		527,425			
			PATRIMONIO (según estado adjunto)		25,312,005
Total del activo corriente		41,959,413			
FONDO DE GARANTIA		1,877,042			
OTRAS INVERSIONES		113,954			
ACTIVO FIJO		8,336,410			
Total del activo		52,286,819	Total del pasivo y patrimonio		52,286,819

Las notas explicativas anexas 1 a 20 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE RESULTADOS
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000
(Expresado en dólares estadounidenses)

Ingresos de operación	120,920,054
Costos de operación	(105,701,432)
Utilidad bruta	15,218,622
Gastos administrativos	(9,144,317)
Gastos financieros	(1,368,833)
Ganancia en cambio, neta	1,306,363
Resultado por Exposición a la Inflación (REI)	(3,172,311)
Utilidad operacional	2,839,524
Otros ingresos, neto	1,707,483
Utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta	4,547,007
Participación de los trabajadores en las utilidades	(709,822)
Impuesto a la renta	(603,348)
Utilidad neta del año	3,233,837

Las notas explicativas anexas 1 a 20 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Capital pagado	Reserva legal	Reserva por revalorización del patrimonio	Reserva de capital	Utilidades no distribuidas	Total
Saldos al 1 de enero del 2000	2,000	135,025	21,470,467	-	2,149,553	23,757,045 (1)
Pago de dividendos					(1,678,877)	(1,678,877)
Utilidad neta del año					3,233,837	3,233,837
Transferencia del saldo de Reserva por Revalorización del patrimonio a la cuenta Reserva de capital			(21,470,467)	21,470,467		-
Saldos al 31 de diciembre del 2000	2,000	135,025	-	21,470,467	3,704,513	25,312,005

(1) Véase Notas 2 b) y 16.

Las notas explicativas anexas 1 a 20 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A. -
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2000
(Expresado en dólares estadounidenses)

Flujo de efectivo de las actividades operacionales	
Utilidad neta del año	3,233,837
Más (menos) cargos (créditos) a resultados que no representan movimientos en efectivo:	
Depreciaciones	1,898,919
Provisión para reexportación de equipos	737,944
Provisión para garantía de entrega de obra	372,138
Provisión para jubilación patronal y desahucio	11,441
Diferencia por conversión de saldos iniciales de activos y pasivos monetarios	1,574,079
Reversión de provisiones	(240,627)
	7,587,731
Cambios en activos y pasivos:	
Disminución en Documentos y cuentas por cobrar	81,299,961
Disminución en Inventarios	3,819,388
Disminución en Gastos pagados por anticipado	241,326
(Disminución) en Cuentas por pagar - Compañías relacionadas	(66,013,185)
(Disminución) en Anticipos recibidos	(8,190,807)
(Disminución) en Documentos y cuentas por pagar	(2,604,777)
Aumento en Pasivos acumulados	1,867,937
(Disminución) en Ingresos diferidos	(3,368,873)
Efectivo neto proveniente de las actividades de operación	14,638,701
Flujo de efectivo de las actividades de inversión	
Adiciones netas de Activo fijo	(1,801,883)
(Aumento) en Fondo de garantía	(1,059,981)
(Aumento) en Otras inversiones	(111,818)
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión	(2,973,682)
Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento	
Pago de obligaciones financieras	(6,815,295)
Pago de dividendos	(1,678,877)
Efectivo neto utilizado en las actividades de financiamiento	(8,494,172)
Aumento neto de efectivo	3,170,847
Diferencia por conversión de los saldos iniciales de efectivo y equivalentes de efectivo	(865,890)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	4,879,070
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	7,184,027

Las notas explicativas anexas 1 a 20 son parte integrante de los estados financieros.

Apoderados Generales

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.
SUCURSAL EN EL ECUADOR

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DEL 2000

NOTA 1 - OPERACIONES

a) **Establecimiento en el país -**

La empresa es una Sucursal de la compañía Construtora Norberto Odebrecht S.A. domiciliada en Brasil, habiéndose establecido en el Ecuador en julio de 1987, con el objeto de efectuar la construcción del Proyecto de Trasvase de las aguas del río Daule a la Península de Santa Elena en sus tramos I y II, los cuales fueron concluidos en 1995 y 1992, respectivamente. Hasta octubre de 1997, se ejecutaron los contratos complementarios 4, 5 y 6 adicionales al proyecto original, todos los cuales fueron financiados por el programa FINAMEX de Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES) y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

b) **Conformación de Asociación Interoceánica-**

Antecedentes -

Con fecha 3 de julio de 1996 la Sucursal celebró un convenio con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la compañía ecuatoriana Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Interoceánica", a fin de participar en la licitación internacional número 907-96-MOP para la construcción de los tramos 1, 2 y 3 de la Carretera Vía Interoceánica Norte, para el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	80%
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	11,5%
Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A.	8,5%

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Contratos de obras suscritos -

El 9 de julio de 1996 la Asociación suscribió con el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, un contrato para la construcción, mejoramiento y asfaltado de tres carreteras en la provincia de Sucumbíos, según el siguiente detalle:

Tramo 1

Aguarico - La Bonita, con una extensión aproximada de 74 Kms., incluyendo la construcción de puentes, por un monto de US$48,728,842.

Tramo 2

Río Cuyabeno - Tipishca - Palma Roja, con una extensión aproximada de 53 Kms., por un monto de US$17,959,139.

Tramo 3

Palma Roja - Puerto El Carmen de Putumayo, con una extensión aproximada de 26 Kms., y por un monto de US$13,898,720.

Forma de pago -

Según los términos contractuales, la Asociación recibió en 1996 US$12,088,005 en calidad de anticipo equivalente al 15% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción a la participación indicada anteriormente. El anticipo se descontó a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizan al MOP durante el período de las obras, en función del grado de avance y por los trabajos efectivamente aprobados por esta institución. Al 31 de diciembre de 1999 dicho anticipo fue totalmente amortizado.

Plazo de entrega de las obras -

El plazo de entrega de las obras es de 30 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo.

Ampliación de los términos y condiciones contractuales -

El 27 de mayo de 1998 la Asociación Interoceánica acordó con el MOP, ejecutar la complementación de los trabajos de construcción de la vía Interoceánica. Para el efecto se

incrementó el monto del contrato original en US$50,916,415 y se amplió el plazo de entrega de las obras en 15 meses, ésto es hasta abril del año 2000.

Posteriormente, en abril del 2000, el MOP y la Asociación acordaron nuevamente incrementar el monto del contrato en US$35,000,000 ampliando el plazo a seis meses más. Adicionalmente, con fecha 29 de agosto del 2000, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de abril del 2001.

c) **Conformación de Asociación Odebrecht y Asociados -**

Antecedentes -

Con fecha 8 de agosto de 1997 la Sucursal celebró un convenio de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y Compañía General de Construcciones Cía. Ltda., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Odebrecht & Asociados", a fin de participar en el concurso internacional SE-01-96, para la construcción del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena", para la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE).

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal Ecuador	68%
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	22%
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	10%

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras, así como también la contabilidad de la misma.

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

Contrato de obra suscrito -

El 18 de agosto de 1997 la Asociación suscribió con la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE), un contrato para la construcción de obras civiles, suministro y montaje de materiales y equipos electromecánicos para las Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena, el cual comprende lo siguiente:

- Construcción de sistemas de abastecimiento de agua potable de las ciudades de General Villamil (Playas), Posorja, Santa Elena, Salinas, La Libertad y las localidades de Ancón,

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Anconcito, Atahualpa, Ballenita, José Luis Tamayo, San Pablo y otras localidades adyacentes a los acueductos proyectados en las zonas sur y occidental de la Península de Santa Elena.

- Complementación de las redes de distribución de agua potable y de los sistemas de alcantarillado de las ciudades de Salinas, La Libertad, General Villamil (Playas), Santa Elena y Ballenita en la zona occidental de la Península de Santa Elena.

- Instalación de las redes de distribución de agua potable y del sistema de alcantarillado de las ciudades de El Morro, Data de Posorja, Data de Villamil, Ancón, Anconcito, Atahualpa y San Pablo.

El monto original del contrato asciende a S/.m.194,120,084 más US$74,235,341.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES), el Programa de Financiamiento a la Exportación (PROEX) del Banco do Brasil S.A. y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Forma de pago -

En 1997 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, S/.m.67,626,077 y US$22,270,602 en calidad de anticipo equivalente al 30% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción de la participación indicada anteriormente. Hasta julio del 2000, el anticipo estuvo siendo descontado a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaban a CEDEGE a través de la Sucursal, durante el período de la obra. A partir de esa fecha, Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) y la Sucursal emiten por separado facturas mensuales a CEDEGE, más no así Compañía General de Construcciones Cía. Ltda. quien continúa facturando a CEDEGE a través de la Sucursal.

Sin embargo, la Sucursal continúa presentando planillas a CEDEGE, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra es de 33 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es septiembre del año 2000. Sin embargo, en dicha fecha, CEDEGE y la Asociación acordaron extender en 182 días el plazo para la entrega de las obras.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

Contratos complementarios

En el año 1998 se celebraron los contratos complementarios 1 y 2, adicionales al proyecto original, los cuales contemplaban modificaciones y/o ampliaciones técnicas al contrato original y que estipulaban la entrega de un anticipo del 30% del monto de las obras contratadas. Dichos contratos complementarios, han sido instrumentados bajo los mismos términos y condiciones al contrato original.

- **Primer contrato complementario -**

  El objetivo principal de este contrato fue: a) la construcción del sistema de alcantarillado sanitario y reacondicionamiento del pavimento de la ciudad de La Libertad, b) integración de la población de Engabao, Prosperidad y El Tambo al sistema de abastecimiento de agua potable y c) modificación al sistema de abastecimiento de agua potable, cambio en el diseño de la Estación de bombeo de agua cruda, cambio en la ubicación de la planta de tratamiento para San Antonio y reducción de la longitud en el trazado de la tubería de impulsión hacia la Planta de Tratamiento de Atahualpa.

  El monto de contrato asciende S/.m.44,759,859 y US$4,369,939.

- **Segundo contrato complementario -**

  El objeto único de este contrato fue la construcción del Sistema de alcantarillado sanitario de Salinas y José Luis Tamayo, así como el reacondicionamiento del pavimento en los sitios en los cuales se ejecuta la obra.

  El monto del contrato asciende a S/.m.45,948,332 y US$2,087,384.

Como parte de los anticipos, durante el año 2000, CEDEGE entregó a la Asociación:

- US$2,000,000 financiados por el Banco del Estado y que corresponden a la orden No. OCI-3052 del Contrato Complementario No. 1.

- US$3,300,000 financiados por el Banco Central, para la conclusión de las obras de alcantarillado de Salinas, Santa Elena y La Libertad.

Debido a la situación económica que atraviesa el Ecuador, no se ha logrado aún formalizar el crédito que financiará las nuevas obras cubiertas por el Contrato Complementario No.3; por lo cual, en abril del 2000, se firmó el Contrato Complementario No. Tres A con el fin de dar continuidad inmediata a las obras.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

- **Contrato complementario Tres A -**

  El objeto de este contrato es: a) optimización de los sistemas de alcantarillado de la Libertad y Salinas; b) eliminación de la segunda etapa del alcantarillado sanitario de Playas; y c) aclaraciones y precisiones de las estipulaciones contractuales.

  Este contrato no presenta valores a recibir debido a que las obras y rubros que cubre, serán realizados en sustitución de ciertas obras y rubros que se eliminan en los contratos anteriores y que no fueron ejecutados anteriormente.

Actas de entrega – recepción provisional parcial -

Tal como se estipula en el contrato, y por la naturaleza específica del proyecto, es posible la utilización funcional de partes o unidades de la obra contratada, por lo cual se ha previsto en el contrato la aceptación de entregas parciales de las obras. Durante el año 2000, la Asociación solicitó a CEDEGE la recepción provisional parcial de las obras incluidas en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1 y 3 A.

d) **Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados -**

Antecedentes -

Con fecha 8 de mayo de 1998 la Sucursal celebró un acuerdo de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), con el objeto de conformar una asociación denominada "Constructora Norberto Odebrecht y Asociados", a fin de participar en el concurso internacional 01-98, a fin de efectuar la construcción del Proyecto de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	75%
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	25%

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, la Sucursal será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras.

En relación a ésto, y mediante escritura pública de fecha 11 de mayo del 1999 celebrada entre las partes, se confiere un poder especial a la empresa líder del proyecto, otorgándole amplias facultades para realizar a nombre de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE), todos los actos de administración, representación, negocios y jurídicos relacionados con los trabajos de construcción del trasvase de agua para la cuenca de los ríos Chone y

Portoviejo y los respectivos contratos complementarios que pudieran requerirse. La vigencia de este poder especial será por el tiempo de ejecución de las obras.

Contrato de obra suscrito -

El 12 de mayo de 1998 la Asociación suscribió con el Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM), un contrato para la ejecución total del Proyecto de trasvase de agua desde el embalse Daule - Peripa a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo. El trasvase de agua es un conjunto de obras hidráulicas que tiene como objetivo cubrir la demanda de agua de los sectores aledaños a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo, contribuyendo con ésto al desarrollo socioeconómico de la región. La obra a ejecutarse comprende principalmente la construcción de la estación de bombeo Severino para la captación de aguas desde el embalse de la presa La Esperanza y su conducción mediante un canal de distribución hasta el ingreso del túnel La Esperanza – Poza Honda, para ser dirigidas hasta el embalse de la Presa Poza Honda y finalmente su traslado mediante un túnel hasta el río Mancha Grande.

El monto original del contrato asciende a US$139,639,022.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES).

Forma de pago -

En 1999 la Sucursal recibió, a nombre de la Asociación, US$34,909,755 en calidad de anticipo equivalente al 25% del valor de las obras acordadas. El anticipo debe descontarse de la facturación mensual que realice la Sucursal, por cuenta de la Asociación, durante el período de la obra.

La Sucursal presenta planillas al CRM, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

Plazo de entrega de la obra -

El plazo de entrega de la obra es de 36 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es junio del año 2002.

e) **Otros contratos -**

En marzo del 2000, Hidropastaza S.A., sociedad concesionaria del proyecto Hidroeléctrico San Francisco, adjudicó al Consorcio Odebrecht - Ansaldo, formado por Constructora Norberto Odebrecht S.A. y Ansaldo Energía S.p.A., el contrato de Ingeniería de Detalle, Suministros y Construcción para el Proyecto San Francisco. Hasta la fecha de emisión de este informe dicha obra aún no se ha iniciado.

NOTA 1 - OPERACIONES
(Continuación)

f) **Convenio de reembolso de gastos -**

Con fecha 3 de enero del 2000, la Sucursal celebró un acuerdo con su compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A., mediante el cual la Sucursal suministra a esta última, materiales para la construcción así como la mano de obra necesaria y otros costos relacionados que son utilizados en la ejecución del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena".

Dicho contrato estipula que la Sucursal transferirá los costos indicados anteriormente vía Reembolso de Gastos, acreditando para el efecto la cuenta corriente que ambas mantienen.

Durante el año 2000, se transfirieron aproximadamente US$918,743, US$2,757,584 y US$976,816, en concepto de mano de obra, materiales y otros conceptos, respectivamente.

g) **Situación económica del país -**

En los últimos años las condiciones económicas del país han sufrido un proceso de deterioro progresivo caracterizado, entre otros, por altas tasas de inflación y devaluación del sucre, crisis generalizada del sistema bancario y financiero, acceso restringido a líneas internacionales de crédito, fuerte caída de la actividad económica del país y, por ende, disminución en el nivel de empleo de mano de obra. El 13 de marzo del 2000 el Congreso Nacional aprobó la Ley de Transformación Económica del Ecuador mediante la cual estableció el canje de los sucres en circulación por dólares estadounidenses a una tasa de S/.25,000 por US$1; este proceso quedó concluido al cierre del ejercicio. Las autoridades establecieron que, previo a la conversión de la contabilidad a dólares, las empresas debían ajustar el valor de sus activos y pasivos no monetarios y del patrimonio para corregir el efecto de la brecha acumulada entre la inflación local y la devaluación del sucre con respecto al dólar estadounidense hasta el 31 de marzo del 2000; el referido mecanismo de ajuste consta en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17 "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización". Con posterioridad al cambio de unidad monetaria, los precios de los bienes y servicios transados localmente continuaron un proceso de ajuste progresivo, lo cual ha determinado un incremento en el índice general de precios al consumidor del 41% entre abril y diciembre del 2000. Las autoridades estiman que el ritmo de ajuste de los precios y, por lo tanto, el índice de inflación se reducirá gradualmente en los próximos meses al reacomodarse los precios relativos, al tiempo en que se prevé, una recuperación de la actividad económica global del país. No se cuenta aún con todos los elementos que permitan prever razonablemente la evolución futura de la economía nacional y, por lo tanto, su incidencia sobre la posición económica y financiera de la Sucursal. Los estados financieros adjuntos deben ser leídos a la luz de las circunstancias descrita en este párrafo.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

a) **Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado para inventarios, gastos pagados por anticipado, activo fijo y patrimonio, de acuerdo con las pautas de ajuste y conversión a dólares estadounidenses establecidas en la NEC 17, según se describe más adelante.

Debido al cambio en la unidad monetaria que se describe en la Nota 1, los estados financieros adjuntos expresados en dólares estadounidenses no son comparables con los estados financieros del ejercicio anterior, expresados en sucres. Por este motivo, la Sucursal no cuenta con y no presenta en los estados financieros adjuntos la información comparativa del ejercicio anterior requerida por la NEC 1.

b) **Ajuste y conversión a dólares estadounidenses -**

Las cuentas de la Sucursal, que fueron llevadas en sucres hasta el 31 de marzo del 2000, han sido ajustadas y convertidas a dólares estadounidenses mediante las pautas e índices establecidos en la NEC 17 - "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización". Dicha norma establece los siguientes procedimientos de ajuste y conversión:

- ajuste por inflación de los activos no monetarios y del patrimonio al 31 de marzo del 2000;
- reexpresión de los activos no monetarios y del patrimonio mediante la aplicación de un índice especial de corrección de brecha entre la inflación y devaluación del sucre con respecto al dólar estadounidense acumulada entre el 31 de diciembre de 1991, o fecha de origen de cada partida en el caso de ser posterior, y el 31 de marzo del 2000;
- reducción del valor de los activos no monetarios, determinados mediante los procedimientos arriba indicados, a los valores de mercado o de recuperación, en el caso de ser éstos inferiores; y
- conversión a dólares estadounidenses de los saldos ajustados en la forma arriba indicada y de las demás cuentas del activo, pasivo y patrimonio y de resultados del período terminado en dicha fecha a una tasa de cambio de S/.25,000=US$1, establecida oficialmente.

Las contrapartidas de los ajustes mencionados en el párrafo anterior son imputados a la cuenta Reexpresión monetaria del patrimonio cuando éstos corresponden a la corrección del efecto de brecha entre inflación y devaluación acumulado hasta el 31 de diciembre de 1999, y a la cuenta Resultado por exposición a la inflación del estado de resultados, cuando se trata del ajuste por inflación y reexpresión por corrección de brecha entre inflación y devaluación atribuible a los primeros tres meses del año 2000.

Para fines de conversión a dólares, los cargos en sucres a los resultados del período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo del 2000 originados en el costo de los bienes en existencia al cierre del ejercicio anterior vendidos o dados de baja durante el período, y la amortización o depreciación del período de otros activos también en existencia al 31 de diciembre de 1999 se basan en el valor histórico o reexpresado que dichos activos tenían al cierre del ejercicio anterior, de acuerdo con las normas contables que rigieron a dicha fecha.

Debido a que, según lo establecido en la NEC 17 la contabilidad en dólares se inició con base en la conversión de los saldos en sucres al 31 de marzo del 2000, ajustados en la forma arriba indicada, la contabilidad no proporciona equivalentes en dólares para todos los saldos (en sucres) al inicio del ejercicio de las cuentas del activo, pasivo y patrimonio ni para los movimientos registrados en el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo del 2000. Por este motivo, para fines de información en los estados de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo, la Sucursal asignó equivalentes estimados en dólares a los referidos saldos iniciales y a los movimientos del referido período, expuestos en dichos estados, calculados de la siguiente forma:

- los activos monetarios en dólares fueron mantenidos en esta moneda y en sucres fueron convertidos al tipo de cambio de S/.19,525 por US$1,

- los saldos al inicio del ejercicio en sucres de los activos no monetarios y del patrimonio fueron ajustados para reflejar el efecto estimado de corrección de brecha entre inflación y devaluación, calculado al 31 de diciembre de 1999; los saldos ajustados de esta manera fueron convertidos a dólares a la tasa de S/.19,525 por US$1, y

- los movimientos del período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo del 2000 fueron convertidos al tipo de cambio de S/.25,000 por US$1.

c) **Reconocimiento de ingresos y costos -**

Se efectúa de acuerdo con el método de avance de obra. Los ingresos se registran con base en las planillas presentadas, que incluyen reajustes de precios, elaboradas de acuerdo a los trabajos ejecutados conforme a las especificaciones de los contratos firmados. Los costos son registrados a medida que se incurren.

Los ingresos diferidos se registran con crédito a los resultados bajo el método de avance de obra y están siendo reconocidos en un período de veinte meses. (Véase Nota 10).

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

d) **Inventarios -**

Los inventarios de materiales se presentan al costo histórico o al valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, utilizando el método de costo promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios.

Los inventarios en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

e) **Fondo de garantía -**

Se registra al valor de los depósitos realizados por el agente de retención en este fondo, más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

f) **Activo fijo -**

Se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada.

El valor de los activos fijos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año. Las mejoras y reparaciones de importancia que extienden la vida útil o incrementan la capacidad productiva de los activos se capitalizan; las reparaciones mayores que no extienden la vida útil o incrementen la capacidad productiva de estos bienes, se registran según lo explicado en literal j) siguiente.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

La depreciación correspondiente al período comprendido entre enero y marzo del 2000 se basa en los valores en sucres y sus respectivas reexpresiones hasta el 31 de diciembre de 1999 convertidos a dólares a la tasa de S/.25,000 por US$1.

g) **Otros activos no monetarios -**

Los gastos anticipados y otros activos se muestran al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC 17, según corresponda.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

h) **Provisión para impuesto a la renta -**

La Sucursal, acogiéndose a los términos del "convenio para evitar la doble imposición y prevenir la evasión tributaria con respecto a los impuestos sobre la renta" firmado entre Ecuador y Brasil, calcula la provisión para impuesto a la renta utilizando la tasa de impuesto del 15% aplicable a las utilidades gravables con cargo a los resultados del año en que se causa.

i) **Participación de los trabajadores en las utilidades -**

El 15% de la utilidad anual que la Sucursal debe reconocer por concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

j) **Provisiones -**

Garantía de entrega de obra -

Conforme a lo previsto en los contratos firmados con CEDEGE, el MOP y CRM, la Sucursal debe conceder dos años de garantía sobre los trabajos realizados, a partir de la fecha de la entrega provisional de las obras. Por este motivo, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para este tipo de negocio, la Sucursal registra, con cargo a los resultados del año, una provisión que acumula los gastos estimados (costos laborales, consumo de materiales, gastos con subcontratistas, gastos de servicios y otros) que demandará el mantenimiento de las obras hasta la fecha de su entrega definitiva, en base al avance de la obra.

Reexportación de equipos -

Corresponde a la provisión de impuestos para la reexportación de maquinarias y equipos que fueron importados bajo el régimen de internación temporal y que deben reexportarse una vez concluidas las obras.

Reparaciones mayores -

La Sucursal registra, con bases estimadas y con cargo a los resultados del año, una provisión para reparaciones mayores de equipos a ser efectuadas una vez concluido el período de uso de los bienes en las obras. Estas reparaciones no están orientadas a extender la vida útil de los bienes sino a recuperar el estado de operabilidad de estos equipos.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

Indemnizaciones sociales -

Los costos correspondientes a jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio a cargo de la Sucursal, determinado con base a un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisionan con cargo a los resultados del ejercicio.

k) **Reserva de capital -**

La NEC 17 establece que los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas deben imputarse inicialmente a la cuenta Reserva por revalorización del patrimonio para su posterior transferencia, junto con el saldo de la cuenta Reexpresión monetaria, a la Reserva de capital.

Hasta la fecha de emisión de estos estados financieros los Organismos de control no han emitido un pronunciamiento sobre el destino de esta reserva.

l) **Cuentas en moneda extranjera -**

Los saldos de las cuentas de activo y pasivo en moneda extranjera al cierre del ejercicio son convertidos a dólares estadounidenses con base en las tasas de cambio apropiadas vigentes a esa fecha.

Hasta 1999 la Sucursal, de acuerdo a lo permitido por la legislación tributaria vigente a esa fecha, registraba las diferencias en cambio (utilidades) no realizadas en la cuenta Reexpresión monetaria (hoy denominada Reserva de capital) en el patrimonio. A partir del año 2000 las diferencias en cambio son llevadas a los resultados del ejercicio.

Si bien existen montos que afectan a las utilidades no distribuidas al inicio y al final del ejercicio, éstos se compensan con los montos registrados en la cuenta Reserva de capital; por lo tanto, no producen efectos en el patrimonio total al 31 de diciembre del 2000.

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2000 existen las siguientes cuentas con compañías relacionadas:

(Véase página siguiente)

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

	US$	
Activo		
Documentos y cuentas por cobrar		
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz	10,317,287	
MOP	498,461	(1)
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	14,086	
	10,829,834	
Fondo de garantía	1,877,042	(2)
Pasivo		
Cuentas por pagar		
Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil - Casa Matriz	505,728	(3)
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	1,889,073	(4)
Asociación Interoceánica	69,532	(5)
	2,464,333	
Anticipos recibidos		
CEDEGE	3,942,732	
CRM	5,778,045	
	9,720,777	(6)

(1) Corresponde al saldo por cobrar en concepto de la facturación realizada al MOP en base al avance de obra del proyecto Vía Interoceánica durante el año 2000.

(2) Véase Nota 5.

(3) Incluye US$501,380 por compra de materiales a Constructora Norberto Odebrecht – Brasil para ser utilizados fundamentalmente en el proyecto de trasvase de los Ríos Chone y Portoviejo.

(4) Incluye básicamente US$1,467,768 correspondientes a la parte proporcional del resultado neto obtenido en el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, y que fueron transferidos a esta compañía relacionada en base a su participación en la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados. <Véase Nota 1 d)>.

(5) Valores recibidos por la Sucursal por cuenta de la Asociación Interoceánica. <Véase Nota 1 a)>.

(6) Véase Nota 7.

El 12 de marzo de 1998, la Sucursal y su Casa Matriz renovaron un contrato de administración de recursos financieros, firmado originalmente en enero de 1993, por medio del cual se establece que los valores recibidos en moneda brasileña, por la Casa Matriz en Brasil, por cuenta de la Sucursal en

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

relación con los contratos que ésta celebre (véase Nota 1), serán administrados por la Casa Matriz realizando las siguientes operaciones:

- Recepción de los valores en moneda brasileña.
- Pagos de gastos administrativos.
- Otros pagos según las necesidades de los proyectos en Ecuador.
- Compras locales en Brasil para exportación y consumo de los proyectos en Ecuador.
- Transferencias de recursos financieros.

Los fondos en moneda brasileña recibidos por la Casa Matriz y su movimiento, son indexados tomando como base la variación del tipo de cambio oficial del dólar estadounidense en el Brasil. En caso de que la Casa Matriz tenga que desembolsar fondos por inexistencia de recursos, se procederá aplicando el mismo tratamiento. El contrato de administración de recursos financieros tiene una vigencia de 32 meses, contados a partir de su aprobación, pudiendo ser renovado automáticamente por períodos iguales cuantas veces sea necesario.

El saldo de la cuenta por cobrar a la Casa Matriz, Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil, al 31 de diciembre del 2000, está compuesto por:

(Véase página siguiente)

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

	US$	
Saldos deudores		
Saldo al 1 de enero del 2000	107,703,356	
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto Vía Interoceánica	12,079,683	(7)
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto obras de infraestructura en la Peninsula de Santa Elena	12,093,597	(7)
Valores recibidos por facturación en base al avance de obra del Proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo	44,676,024	(7)
	176,552,660	
Saldos acreedores		
Por la internación temporal de activos fijos y compra de inventarios	87,910,387	(8)
Cargos por gastos de administración y otros	4,310,670	(9)
Cancelación de obligaciones con Odebrecht Mining Service por la Casa Matriz	72,335,439	(10)
Pago de dividendos	1,678,877	(11)
	166,235,373	
Saldo deudor al 31 de diciembre del 2000	10,317,287	

(7) Corresponden fundamentalmente a los valores cobrados directamente por la Casa Matriz en Brasil, en concepto de planillas por avance de obra y anticipos recibidos del contrato, relacionados con el Proyecto de infraestructura en la Península de Santa Elena, Vía Interoceánica y trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, respectivamente.

(8) Corresponde al costo de los activos fijos, transporte y otros incurridos por la internación temporal de los mismos y el valor de los inventarios adquiridos a Casa Matriz.

(9) Valores cargados por la Casa Matriz por concepto de gastos de administración y otros efectuados en Brasil relacionados con las obras en el Ecuador, los cuales fueron cargados al estado de resultados.

(10) Valores pagados por la Casa Matriz en concepto de obligaciones que la Sucursal mantenía con Compañías relacionadas.

(11) Por pago de dividendos declarados en el 2000.

NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

En adición a lo anterior, las principales transacciones con compañías relacionadas durante el año 2000 fueron:

	US$	
Ingresos de operación		
- Proyecto Vía Interoceánica	8,028,849	
- Proyecto de Infraestructura en la Península de Santa Elena	20,620,244	
- Proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo	92,270,961	
	120,920,054	
Otros ingresos		
Asesoría en administración	692,032	(12)
	121,612,086	
Costos de operación		
- Servicios de asesoría en administración	5,809,744	(13)
- Reembolsos de mano de obra, materiales y otros conceptos	(4,653,143)	(14)

(12) Corresponde a la comisión cobrada a la Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) por concepto de gastos administrativos relacionados con el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo.

(13) Incluye US$2,877,667 pagados a Odebrecht Servicos No Exterior Ltd. – OSEL, por servicios de administración y asesoría, y $2,932,077 por gastos incurridos por Casa Matriz en base al contrato de recursos financieros mencionado anteriormente.

(14) Véase Nota 1 d).

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR - OTROS

Al 31 de diciembre del 2000, comprende:

	US$	
Impuestos	3,069,239	(1)
Otros	348,394	
	3,417,633	

NOTA 4 - CUENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR – OTROS
(Continuación)

(1) Corresponde a US$1,216,788 de retenciones en la fuente sobre los valores pagados principalmente por CEDEGE, el MOP y CRM, y US$1,852,451 de crédito tributario en concepto de Impuesto al Valor Agregado.

NOTA 5 - FONDO DE GARANTIA

Al 31 de diciembre del 2000 los saldos del fondo de garantía corresponden al 5% de retención que CRM, a través de la Asociación, efectúa a la Sucursal. Estos valores son depositados directamente en el Banco Ecuatoriano de la Vivienda y serán recuperados, 50% al momento de la entrega provisional y el saldo al momento de la entrega definitiva de las obras.

NOTA 6 - ACTIVO FIJO

Los saldos al 31 de diciembre del 2000 y el movimiento de las cuentas de activo fijo durante el año se detallan a continuación:

	US$		Tasa anual de depreciación %
Maquinarias y equipos	11,815,218		20
Muebles, enseres y equipos de oficina	1,187,799		10
Equipos de informatica	900,207		20
Vehículos	7,645,050		20
Herramientas	3,290,287		10
Instalaciones	17,864		10
	24,856,425		
Menos - depreciación acumulada	16,520,015		
	8,336,410	(1)	

El movimiento del rubro durante el año fue el siguiente:

(Véase página siguiente)

NOTA 6 - ACTIVO FIJO
(Continuación)

	US$
Saldo al 1 de enero del 2000	8,433,446
Adiciones netas	1,801,883
Depreciación	(1,898,919)
Saldo al 31 de diciembre del 2000	8,336,410

(1) Incluye un total de US$2,244,493 de activos fijos netos importados bajo el régimen de internación temporal. <Véase Nota 2 (j)>.

NOTA 7 - ANTICIPOS RECIBIDOS

Al 31 de diciembre del 2000, los anticipos recibidos están conformados por:

	US$	
Anticipos al contrato recibidos de CEDEGE	3,942,732	
Anticipos al contrato recibidos de CRM	5,778,045	
	9,720,777	(1)

(1) Corresponde a la parte proporcional de los anticipos recibidos de CEDEGE y CRM por cuenta de las Asociaciones Odebrecht & Asociados y Constructora Norberto Odebrecht y Asociados, relacionados al contrato de Infraestructura para la Península de Santa Elena y Trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, respectivamente. <Véase Nota 1 c) y d)>.

NOTA 8 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR

Al 31 de diciembre del 2000, comprende:

(Véase página siguiente)

NOTA 8 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR
(Continuación)

	US$
Subcontratistas	5,578,169
Retención a subcontratistas	293,138
Proveedores locales y del exterior	177,493
Otros	484,562
	6,533,362

NOTA 9 - PASIVOS ACUMULADOS

Al 31 de diciembre del 2000, comprende:

	US$	
Beneficios sociales	290,808	(1)
Participaciones de los trabajadores en las utilidades	709,822	
Impuesto a la renta	603,348	
Retenciones	507,597	
Impuesto al valor agregado	1,224,113	
Otros	45,581	
	3,381,269	

(1) Incluyè US$106,879 de provisiones para jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio y US$20,709 de indemnizaciones por despido intempestivo, los mismos que se incluyen dentro del pasivo corriente, no obstante serán liquidados en el largo plazo. La exposición de este rubro como pasivo corriente no es significativo considerando los estados financieros en su conjunto. <Véase Nota 2 j)>.

El valor actual de la reserva matemática para la jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio al 31 de diciembre del 2000 a ser capitalizada actuarialmente a partir del ejercicio siguiente, fue calculado en base al método de prima única o acreditamiento anual de la reserva matemática total practicada por un profesional independiente, considerando una tasa anual estimada de incremento en el haber jubilatorio del 7% acumulativo, aplicable a los valores vigentes al 31 de diciembre del 2000 y una tasa de descuento del 10% anual. Al cierre del año, el saldo de dicha provisión representa el 100% del valor actual de la reserva matemática calculada para todos los trabajadores que, al 31 de diciembre del 2000 completaron 3 años de servicios para la Sucursal.

NOTA 10 - INGRESOS DIFERIDOS

Corresponde a valores facturados al Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM), relacionados con los trabajos previos a la perforación del túnel de derivación "La Esperanza – Poza Honda" y "Poza Honda – Mancha Grande", previsto en el Proyecto de Trasvase de aguas para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo. Los trabajos indicados anteriormente están constituidos fundamentalmente por la instalación de equipo y redes para generación eléctrica, instalación de planta de Dovelas, costo del encofrado del túnel e instalación del pozo de la boca de entrada del túnel. Los ingresos diferidos están siendo amortizados en 20 meses contados a partir de enero del 2000.

NOTA 11 - IMPUESTO A LA RENTA

Situación fiscal -

Se encuentran abiertos a fiscalización los años 1998 al 2000.

Impuesto a la circulación de capitales -

A partir del 1 de enero del 2000 se estableció el 0,80% del impuesto a la circulación de capitales. Durante el 2000 la Sucursal pagó US$527,734 por este impuesto, monto que se incluye en el rubro Gastos financieros en el estado de resultados. A partir de enero del 2001 este impuesto fue derogado.

NOTA 12 - PROVISIONES

Composición y movimiento:

	Saldos al 1 de enero del 2000	Incrementos	Pagos, reversiones y/o utilizaciones	Saldos al 31 de diciembre del 2000	
	US$	US$	US$	US$	
Beneficios sociales	154,990	1,028,892	(1,020,662)	163,220	(1)
Indemnizaciones sociales <véase Nota 9 (1)>	116,147	11,441	-	127,588	
Participación de los trabajadores en las utilidades	519,028	709,822	(519,028)	709,822	(1)
Impuesto a la renta	349,313	603,348	(349,313)	603,348	(1)
Costos para reexportación de equipos	649,758	737,944	(130,323)	1,257,379	(2)
Reparaciones mayores	386,560	-	(81,723)	304,837	(2)
Garantía de entrega de obra	274,853	372,138	(28,581)	618,410	(2)

(1) Incluido en el rubro pasivos acumulados. Véase Nota 9.

(2) Véase Nota 2 j).

NOTA 13 - CAPITAL ASIGNADO

El capital asignado de la Sucursal al 31 de diciembre del 2000 asciende a US$2,000 y está constituido por la inversión extranjera realizada por la Casa Matriz, Construtora Norberto Odebrecht S.A. - Brasil. La mencionada inversión extranjera se encuentra registrada en el Banco Central del Ecuador de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.

NOTA 14 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con la legislación vigente, la Sucursal debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital asignado. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

NOTA 15 - REMESA DE DIVIDENDOS AL EXTERIOR

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

NOTA 16 - AJUSTES DERIVADOS DE LA APLICACION DE LA NEC 17

Se originaron como contrapartida de los ajustes efectuados en los siguientes rubros:

Ajustes imputados a la cuenta Reexpresión monetaria (Reserva de capital)

	US$
Inventarios	193,189
Gastos pagados por anticipado	133,710
Activo fijo	3,104,729
Patrimonio	
Capital y reservas	(2,435,951)
Utilidades no distribuidas	-
	995,677 (1)

(1) Se incluye en el saldo inicial del patrimonio con base a lo indicado en la Nota 2 b).

NOTA 16 - AJUSTES DERIVADOS DE LA APLICACION DE LA NEC 17
(Continuación)

Ajustes imputados a la cuenta Resultados por exposición a la inflación

	US$	
Inventarios	100,848	
Gastos pagados por anticipado	74,775	
Activo fijo	1,036,007	
Patrimonio		
Capital y reservas	(3,913,265)	
Utilidades no distribuidas	(470,676)	
	(3,172,311)	(1)
Más - ganancia en cambio	1,306,363	(2)
	(1,865,948)	(3)

(1) Incluido en el estado de resultados bajo la denominación de Resultado por exposición a la inflación.

(2) Incluido en el estado de resultados.

(3) Monto equivalente a la pérdida generada por la Sucursal por la tenencia de una posición monetaria activa entre el 31 de diciembre de 1999 y el 10 de enero del 2000.

NOTA 17 - COSTOS DE OPERACION

	US$
Mano de obra	8,182,433
Materiales	36,402,889
Subcontratistas	51,922,451
Depreciación	1,898,919
Servicios de terceros	5,353,916
Alquiler de equipos y otros	830,742
Provisiones para garantía de entrega de obra (Nota 12)	372,138
Costos para reexportación de equipos (Nota 12)	737,944
	105,701,432

NOTA 18 - OTROS INGRESOS, NETO

Al 31 de diciembre del 2000, los otros ingresos, neto comprenden:

	US$
Intereses ganados	1,004,016
Ingresos por servicios	932,106
Otros, neto	(228,639)
	1,707,483

NOTA 19 - RECLASIFICACIONES DE LOS ESTADOS FINANCIEROS RESPECTO A LOS REGISTROS CONTABLES

Para propósitos de presentación de los estados financieros adjuntos al 31 de diciembre del 2000 se incluyen ciertas reclasificaciones no efectuadas en los libros de la Sucursal a esa fecha, según se indica a continuación:

	Según registros contables US$	Diferencias US$	Según estados financieros US$
Activos			
Compañías relacionadas	10,815,749	14,085	10,829,834
	10,815,749	14,085	10,829,834
Pasivos			
Cuentas por pagar - compañías relacionadas	2,450,248	14,085	2,464,333
	2,450,248	14,085	2,464,333
Resultados			
Costos de operación			
Materiales	36,001,901	400,988	36,402,889
Provisiones para garantía de entrega de obra	773,126	(400,988)	372,138
	36,775,027	-	36,775,027

NOTA 20 - EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2000 y la fecha de emisión de estos estados financieros (2 de febrero de 2001) no se produjeron eventos que, en la opinión de la administración de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.